

VALERIO PICCOLO

Traduttore, Adattatore Dialoghista, Musicista

Valerio Piccolo è traduttore e adattatore dialoghista per cinema, teatro e letteratura dal 1995.

In campo letterario ha tradotto, dal russo e dall'inglese, diversi scrittori contemporanei per le case editrici Piemme, Minimumfax, Castelvechi.

In campo cinematografico, dal 2000 a oggi ha tradotto e adattato dialoghi per il doppiaggio di oltre 350 film, incluse opere di rinomati registi contemporanei come Steven Spielberg (*"The Post"*, *"The Fabelmans"*), David Lynch (*"Mulholland Drive"*), Tim Burton (*"Big Eyes"*), Ron Howard (*"Rush"*), Quentin Tarantino (*"The Eightful Eight"*), Clint Eastwood (*"American Sniper"*), Roman Polanski (*"Quello che non so di lei"*), Denis Villeneuve (*"Blade Runner 2049"*) e altri.

Ha ricevuto numerose nomination e ha vinto il Gran Premio Internazionale del Doppiaggio nel 2017 e nel 2024 per i suoi adattamenti dei film *"Florence"* di Stephen Frears e *"Wonka"* di Paul King. Ha anche ricevuto l'Anello d'Oro al festival Voci nell'Ombra di Savona/Genova nel 2018 e nel 2022, nella categoria *"Miglior Adattamento"*, per i film *"The Post"* di Steven Spielberg e *"Elvis"* di Baz Luhrmann.

A margine della sua attività di traduttore, Valerio Piccolo è anche musicista e cantautore. La sua canzone *"E si' arrivata pure tu"*, dalla colonna sonora di *"Parthenope"* del regista premio Oscar Paolo Sorrentino, ha ricevuto una nomination ai Nastri D'Argento 2025.